

CONFERENCE DE BILBAO *24-25 avril 2008*

DECLARATION FINALE

Lors de la Conférence de Bilbao, couronnée de succès, les 44 membres du réseau européen des régions libres d'OGM, tenant compte des aspirations et principes de la charte de Florence signée le 4 février 2005, ont réaffirmé les objectifs énoncés dans la déclaration de Turin du 18 mai 2007. Elles ont de plus déclaré que :

- Chaque membre du réseau européen des régions libres d'OGM a travaillé pendant de nombreuses années afin d'associer son nom à des productions de qualité.
- L'introduction de la technologie transgénique menace cette politique de différenciation par la qualité.
- Les OGM ne devraient pas être en mesure de menacer l'existence des agricultures conventionnelles et biologiques.
- La Commission européenne admet que certaines stratégies de coexistence n'ont de sens qu'au niveau régional. Pourtant le cadre législatif européen actuel ne fournit pas les outils nécessaires pour les mettre en place.
- La Commission européenne doit autoriser les régions à prendre toutes les mesures nécessaires à la prévention de la contamination des cultures conventionnelles et biologiques par les cultures OGM, dans le but de permettre le libre choix d'une alimentation sans OGM par les consommateurs.
- Si des mesures juridiquement contraignantes ne sont pas mises en place par les autorités régionales, la contamination génétique finira par supprimer le droit des consommateurs à choisir des produits sans OGM.
- Les consommateurs ont droit à une information objective et exhaustive qui puisse leur permettre de faire des choix éclairés. L'absence d'un étiquetage approprié qui permette d'identifier les produits OGM enfreint ce droit fondamental des consommateurs.

En conséquence des assertions ci-dessus, et en fonction des moyens et compétences institutionnelles de ses membres, le réseau européen des régions libres d'OGM organisera et promouvra des actions afin de :

- S'assurer que le futur Livre Vert de la Commission européenne sur la politique de produits agricoles de qualité permette l'exclusion des OGM des productions de qualité.
- Proposer des mesures afin de protéger les cultures conventionnelles et biologiques, entre autres :
 - Des règles de coexistence juridiquement contraignantes qui prévoient des zones sans OGM au niveau régional.
 - La stricte responsabilité légale des producteurs d'OGM.
 - Un moratoire spécifique par culture.
- Travailler avec les consommateurs, les agriculteurs et les distributeurs afin de mettre en place un label commun afin d'identifier les productions « Sans OGM ».
- Préserver la biodiversité naturelle et agricole, les semences et autres matériels de propagation, de la contamination par les OGM.
- Garantir un approvisionnement permanent, équitable et sûr d'alimentation animale sans OGM aux producteurs européens.

Bilbao, le 25 avril 2008

Texte de la Déclaration de Bilbao : www.gmofree-euregions.net

CONFERENCIA DE BILBAO

24-25 de abril de 2008

DECLARACIÓN FINAL

Los 44 miembros de la Red de Regiones europeas libres de organismos modificados genéticamente (GMO-free), teniendo en cuenta los principios y aspiraciones de la "Carta de Florencia", firmada el 4 de febrero de 2005, reafirman en la Conferencia de Bilbao los objetivos establecidos en la Declaración de Turín adoptada el 18 de mayo de 2007. Además de ello, manifestamos que:

- Todos los miembros de la Red de Regiones europeas GMO-free han trabajado durante años para que su nombre se asocie con una producción de calidad.
- La introducción de la tecnología de modificación genética (OMG) amenaza esta política de diferenciación por la calidad.
- No debe permitirse que los OMGs amenacen la supervivencia de la agricultura convencional y ecológica.
- La Comisión Europea reconoce que ciertas estrategias de coexistencia solamente tienen sentido a nivel regional; sin embargo, el actual marco legislativo comunitario no proporciona las herramientas necesarias para llevarlas a cabo.
- La Comisión Europea debe permitir a las regiones tomar todas las medidas necesarias para evitar la contaminación genética de los cultivos convencionales y/o ecológicos con el fin de garantizar que los consumidores tengan acceso a alimentos libres de OMG.
- A no ser que los gobiernos regionales adopten las medidas legales necesarias, la contaminación genética acabará por eliminar el derecho de los consumidores a elegir productos libres de OMG.
- Los consumidores tienen derecho a estar totalmente informados a la hora de realizar su elección. La ausencia de un etiquetado adecuado que identifique los productos libres de OMG infringe este derecho básico del consumidor.

En apoyo de las afirmaciones precedentes y sujetos a los medios y competencias institucionales de sus miembros, la Red de Regiones europeas libres de OMGs organizarán y promoverán acciones para:

- Garantizar que el futuro libro verde de la Comisión Europea sobre la política de calidad de la producción agrícola permita excluir los OMGs de las producciones de calidad.
- Proponer medidas para proteger los cultivos convencionales y ecológicos, tales como:
 - la adopción de normas de coexistencia que prevean la creación de áreas libres de OMG a nivel regional,
 - la responsabilización estricta de los productores de transgénicos
 - la moratoria específica en el caso de ciertos cultivos
- Trabajar junto con consumidores, agricultores y distribuidores a fin de poner en marcha una etiqueta común que identifique la producción libre de transgénicos.
- Preservar la biodiversidad natural y la agraria, las semillas y otros tipos de material de reproducción, de la contaminación por OMGs.
- Garantizar un suministro permanente, justo y seguro de piensos libres de OMGs para los productores europeos.

Bilbao, 25 abril 2008

Texto de la Declaración de Bilbao : www.gmofree-euregions.net

CONFERENZA DI BILBAO *24-25 Aprile 2008*

DICHIARAZIONE FINALE

I 44 membri della Rete delle Regioni d'Europa OGM-free, considerando i principi e le aspirazioni della "Carta di Firenze" sottoscritta il 4 Febbraio del 2005, hanno riaffermato durante la Conferenza di Bilbao gli obiettivi stabiliti nella Dichiarazione di Torino del 18 Maggio 2007. Asseriscono inoltre che:

- Ogni membro della Rete delle Regioni d'Europa OGM-free ha lavorato negli anni per associare il proprio nome ad una produzione di qualità.
- L'introduzione della tecnologia transgenica minaccia questa politica di differenziazione fondata sulla qualità.
- Agli OGM non dovrebbe essere consentito di minacciare l'esistenza dell'agricoltura convenzionale e biologica.
- La Commissione Europea ammette che certe strategie di coesistenza hanno senso solamente a livello regionale, ma l'attuale quadro legislativo europeo non fornisce i necessari strumenti per metterle in atto.
- La Commissione Europea deve consentire alle Regioni di prendere tutte le misure necessarie a prevenire la contaminazione delle colture convenzionali e biologiche da parte di quelle GM al fine di mantenere la scelta del consumatore per una alimentazione non GM.
- A meno che misure legalmente vincolanti siano poste in essere dai governi regionali, la contaminazione genetica condurrà all'eliminazione del diritto di scelta di prodotti privi di OGM da parte del consumatore.
- I consumatori hanno il diritto di essere pienamente informati per poter compiere scelte informate. L'assenza di un'adeguata etichettatura per identificare i prodotti OGM-free contrasta questo diritto basilare del consumatore.

A supporto di queste affermazioni e soggetti ai mezzi ed alle competenze istituzionali dei suoi membri, la Rete delle Regioni d'Europa OGM-free organizzerà e promuoverà iniziative per:

- Assicurare che il futuro Libro Verde della Commissione Europea sulla Politica di Qualità dei Prodotti Agricoli consentirà l'esclusione degli OGM dalle produzioni di qualità.
- Proporre misure per proteggere le colture convenzionali e biologiche, quali:
 - misure di coesistenza legalmente vincolanti che prevedano aree OGM-free a livello regionale;
 - stretta responsabilità sui produttori di OGM;
 - moratorie specifiche per coltura.
- Lavorare congiuntamente ai consumatori, agli agricoltori ed ai distributori al fine di costituire un marchio comune per identificare la produzione OGM-free.
- Preservare la biodiversità naturale ed agricola, le sementi e altro materiale di propagazione dalla contaminazione da parte di OGM.
- Garantire una fornitura permanente, leale e sicura di mangimi OGM-free per i produttori europei.

Bilbao, 25 aprile 2008

Testo della Dichiarazione di Bilbao : www.gmofree-euregions.net